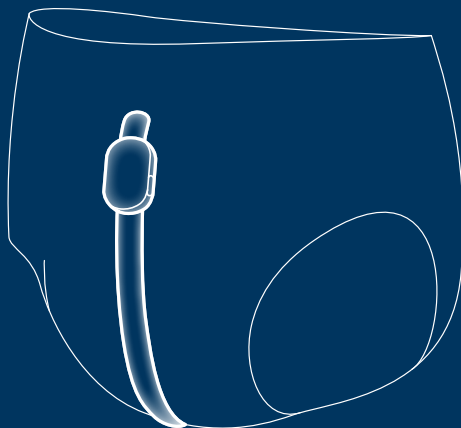




# Användarinstruktioner



För vårdpersonal

Den här handboken är avsedd för vårdgivare som använder TENA SmartCare Change Indicator™ i vårdmiljö och i hemmiljö.

TENA SmartCare Change Indicator är en digital medicinteknisk lösning som hjälper vårdgivare att avgöra när en absorberande produkt behöver bytas, utan onödiga manuella kontroller. Den bidrar till större integritet och en effektivare individanpassad vård.

Bytesindikatorn fästs på utsidan av en absorberande produkt från TENA och registrerar produktens urinmättnadsnivå. Vårdgivaren får sen information om de olika mättnadsnivåerna i sin smartphone via appen TENA SmartCare Professional. Systemet TENA SmartCare Change Indicator registrerar urinmättnad, men inte avföring.

#### TENA SmartCare Change Indicator är ett system som består av:

- Webbportalen TENA SmartCare, som är en informationscentral för sjuksköterskor och administratörer.
- Appen TENA SmartCare Professional som installeras på vårdgivarnas smartphones.
- En återanvändbar bytesindikator som består av två delar: en sensorstrip och en sändare med ett skyddslock.
- En gateway som överför informationen från bytesindikatorn till en säker server.

#### Den här handboken innehåller instruktioner för användning av:

Systemet TENA SmartCare Change Indicator, inklusive TENA SmartCare sändare (transmitter), TENA SmartCare gateway, TENA SmartCare sensorstrip, appen TENA SmartCare Professional och webbportalen TENA SmartCare Professional.

#### Modellnummer

Se instruktionerna på s. 34 för att kontrollera att du använder rätt instruktionsmaterial för enheten.

#### Symboler som används i handboken



**VARNING** Särskild försiktighet ska iakttas för säker och effektiv användning. Underlåtande att göra detta kan leda till felaktig information eller att utrustningen skadas.



**OBS!/TIPS** Viktig information eller tips för användning av systemet.



**KONTROLLERA** Viktig driftinformation för systemet.

|                                                         |           |
|---------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Viktig information</b>                               | <b>4</b>  |
| <b>Varningar</b>                                        | <b>5</b>  |
| <b>TENA SmartCare Change Indicator komponenter</b>      | <b>7</b>  |
| <b>Komma igång webb och app</b>                         | <b>8</b>  |
| <b>Information visas på webb och i app</b>              | <b>9</b>  |
| <b>Installera gateway</b>                               | <b>10</b> |
| <b>Registrera sändar-ID</b>                             | <b>11</b> |
| <b>Sätta i batteriet och montera bytesindikatorn</b>    | <b>12</b> |
| <b>Fästa bytesindikatorn</b>                            | <b>13</b> |
| <b>Använda bytesindikatorn</b>                          | <b>14</b> |
| <b>Avlägsna bytesindikatorn</b>                         | <b>15</b> |
| <b>Avsedd användning</b>                                | <b>16</b> |
| <b>Lista över godkända produkter från TENA</b>          | <b>17</b> |
| <b>Fästanvisningar för godkända produkter från TENA</b> | <b>18</b> |
| TENA Slip                                               | 18        |
| TENA Flex                                               | 19        |
| TENA Pants                                              | 20        |
| TENA Comfort                                            | 21        |
| <b>Byta ut sensorstripen och batteriet</b>              | <b>22</b> |
| <b>Rengöring</b>                                        | <b>23</b> |
| <b>Rengöra sändaren för ÅTERANVÄNDNING</b>              | <b>24</b> |
| <b>Lampor och knappar på gateway</b>                    | <b>25</b> |
| <b>Lampor och knappar på sändare</b>                    | <b>26</b> |
| <b>Felsökning</b>                                       | <b>27</b> |
| <b>Tekniska beskrivningar</b>                           | <b>32</b> |
| Driftegenskaper                                         | 32        |
| Bearbetningsenheter                                     | 32        |
| Batterimodul                                            | 32        |
| Mått på produktkomponenterna (i mm)                     | 33        |
| Produkts vikt (i gram)                                  | 33        |
| Miljöförhållanden                                       | 33        |
| Modellnummer                                            | 34        |
| Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)                   | 35        |
| Livslängd                                               | 35        |
| Avfallshantering                                        | 35        |
| WEEE-märkning                                           | 35        |
| Förklaring av symboler                                  | 36        |
| <b>Sortimentsöversikt</b>                               | <b>37</b> |

**Innan du använder TENA SmartCare systemet**

- Försäkra dig om att du fått utbildning och/eller läst dessa användarinstruktioner innan du använder produkten. Spara dessa användarinstruktioner för framtida bruk.
- Uppdatera appen SmartCare Professional till den senaste versionen på App Store eller Google Play med jämna mellanrum.

**Bytesindikator**

- Bytesindikatorn ska användas tillsammans med inkontinensprodukter från TENA.
- Systemet tillhandahåller information om urinmättnadsnivåerna i de absorberande produkterna från TENA för att göra det lättare för vårdgivare att avgöra när de bör bytas.
- Sensorstripen på bytesindikatorn får bara användas till en vårdtagare.
- TENA SmartCare Change Indicator™ ska användas dygnet runt.
- Fäst inte bytesindikatorn på insidan av den absorberande produkten. TENA SmartCare Change Indicator ska endast fästas på utsidan av den absorberande produkten.
- TENA SmartCare Change Indicator ersätter inte vanliga vårdrutiner som förflyttningar av vårdtagare, kontroll av avföring, administrering av läkemedel osv.
- Bytesindikatorn ska inte användas direkt på huden.
- Använd endast CR2032-batterier i bytesindikatorn. Felaktiga batterier, inklusive laddningsbara batterier, kan skada bytesindikatorn.

**Gateway**

- Den självhäftande tejen som ska användas för att sätta fast gatewayen kan ha en dålig vidhäftning på smutsiga, dammiga och oljiga ytor samt ytor av vinyl. Undvik att fästa tejen på tapet, trä, porösa eller målade ytor.

**Vid systemfel**

- Återgå till manuella bytesrutiner vid systemfel eller planerat driftstopp.
- Rapportera problem, incidenter eller felaktigheter med utrustningen till tillverkaren eller TENA SmartCare Support.

**Felaktig användning av bytesindikatorn**

- Använd inte bytesindikatorsystemet på vårdtagare med regelbunden avföringsinkontinens då avföring inte registreras av TENA SmartCare Change Indicator.
- Avvakta med att använda bytesindikatorn om vårdtagaren har lös avföring eller diarré.
- Svinga inte bytesindikatorn mot människor, husdjur eller närliggande föremål. Tänk på att det finns stryprisk med sensorstripen.
- Bytesindikatorn måste bytas ut om vårdtagaren som använt den har behandlats med en defibrillator.
- Använd inte gateways och smartphoneladdare tillsammans med icke-godkända strömkällor.
- Var noga med att inte använda några vassa föremål när sändaren avlägsnas från sensorstripen.
- Var försiktig så att du inte snubblar över sladden till bytesindikatorns gateway när du kopplat den till vägguttaget.

**Felaktig användningsmiljö**

- Använd inte bytesindikatorn eller gateway i syrerika miljöer.
- Använd inte bytesindikatorn eller gateway i närheten av brandfarliga bedövningsmedel.
- Använd inte bytesindikatorn i aseptiska miljöer.
- Bytesindikatorn får inte användas där röntgen utförs.
- Bytesindikatorn är inte MR-säker och får inte användas i miljöer med magnetisk resonans.

**Rengöring**

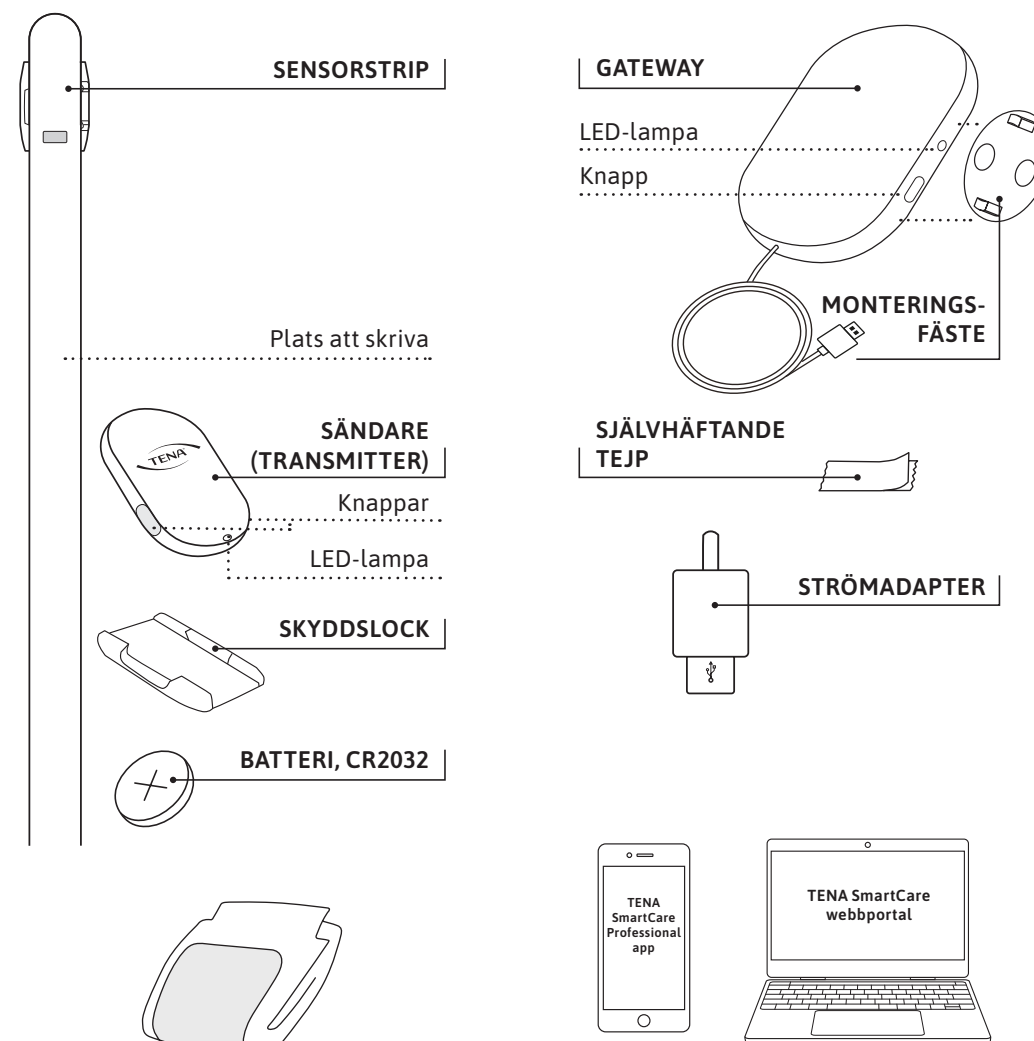
- Rengöring av bytesindikatorn vid normal användning, när sändaren sitter på sensorstripen, bör endast göras om bytesindikatorn är fullt monterad för att förhindra att vatten tränger in i enheten. Bytesindikatorn får inte sänkas ned i vatten eller tvättas i tvättmaskin. Placera inte bytesindikatorn i en autoklav.
- Se till att följa nödvändiga desinfektionsrutiner för vårdtagare med infektionssjukdomar.
- Om sändaren ska användas på en ny vårdtagare är det viktigt att se till att skyddslocket sitter fast och att följa anvisningarna för rengöring av sändaren. Den får inte sänkas ned i vatten eller tvättas i tvättmaskin. Placera inte bytesindikatorn i en autoklav.

**Batteri**

- Se till att bytesindikatorn och tillhörande batterier är utom räckhåll för barn och husdjur.
- Kontakta omedelbart sjukvården om ett batteri sväljs.
- Plocka inte isär batteriet och utsätt det inte för mekaniska skador, höga temperaturer eller öppen eld eftersom det kan explodera eller börja brinna.
- Var försiktig när du drar i metallfliken, så att du inte klämmer fingret. Om du inte kan använda fingret för att dra i fliken kan du använda ett annat föremål (till exempel en penna) för att dra ut den.

**Underhåll**

- Försök inte att modifiera eller reparera bytesindikatorn eller en gateway på egen hand.
- Om någon komponent i TENA SmartCare Change Indicator systemet är skadat eller går sönder ska det inte användas. Kontakta TENA SmartCare Support.



En godkänd absorberande produkt från TENA (se godkända produkter från TENA på s. 17 i den här handboken eller på TENA SmartCare webbportalen).

**FÖRBRUKNINGARTIKLAR:**  
Sensorstrip och batteri.

Handhållen enhet (iOS-version 16 eller senare eller Android 10 eller senare) med TENA SmartCare Professional app och en dator för att få åtkomst till TENA SmartCare webbportalen.

## TENA SmartCare webbportal

TENA SmartCare webbportalen är en informationscentral för administratörer på vårdenheter. Här visas både realtidsinformation och historik över läckagemönster och produktkonsumtion, och gör det möjligt för användaren att

- konfigurera och hantera inställningar för användare och vårdmiljöer
- registrera vårdtagarens bytesrutiner och läckagemönster över tid
- visa bytesstatus för vårdtagaren i realtid
- identifiera åtgärder för förbättrad vård och hållbarhet.

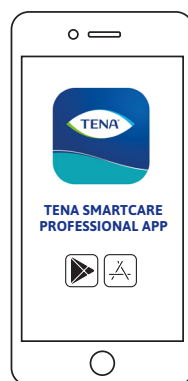


## Så här använder du appen TENA SmartCare Professional Care

- 1 I början av arbetspasset loggar vårdgivaren in på appen med inloggningsuppgifterna de fått från en administratör eller enhetschef. På så sätt håller de sig uppdaterade med hjälp av notiser.
- 2 Under arbetspasset får vårdgivaren uppdaterad information om urinmättnadsnivåerna i vårdtagarnas absorberande produkter via appen.

## Konfigurera appen

Appen TENA SmartCare Professional är ett verktyg för vårdgivare. Den visar information i realtid och skickar notiser om vårdtagarna. Ladda ner appen från App Store eller Google Play.



### 102A

Nummer på vårdtagarens säng.

**OBS!** Av integritetsskäl identifieras vårdtagarna med numret på sängen eller rummet i stället för sitt namn.

### xx min

Hur länge vårdtagaren har haft statusen.



OK

Vårdtagarens absorberande produkt är torr.



Lite urin

Bytesindikatorn har upptäckt lite urin men produktens yta är fortfarande torr och produkten är inte är mättad.



Överväg byte

Vårdtagarens absorberande produkt är snart mättad. Överväg att byta den.



Inaktiv

Vårdtagaren har inaktiverats för registrering under en längre tidsperiod.

**OBS!** Vårdtagaren registreras inte förrän du aktiverar personen via inställningarna. (endast synlig i webbportalen).



Av

Vårdtagarens absorberande produkt har inte registreras av TENA SmartCare

**OBS!** Vårdtagaren kommer automatiskt att registreras vid nästa arbetspass.



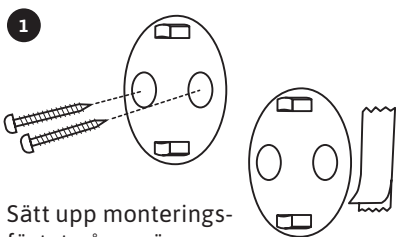
Fel

Ett fel har uppstått i vårdtagarens bytesindikator eller isystemet. Vårdgivaren får åtkomst till mer information genom att klicka på ikonen.

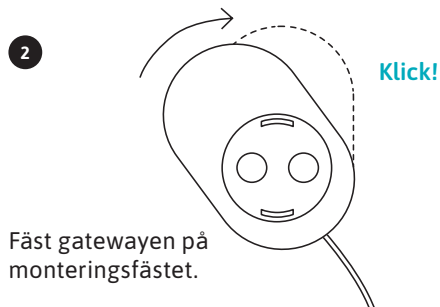
Se s. 27–31 för mer information om att åtgärda felen.


**OBS!**

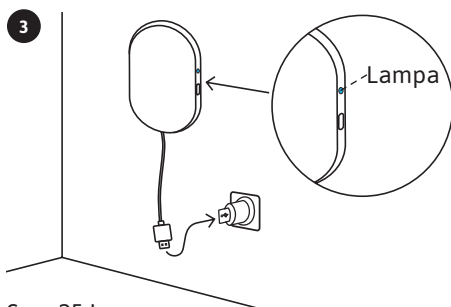
Bytesindikatorn får inte vara längre bort än 10 meter från en gateway för att den ska kunna registreras av systemet.

**Väggmontering**


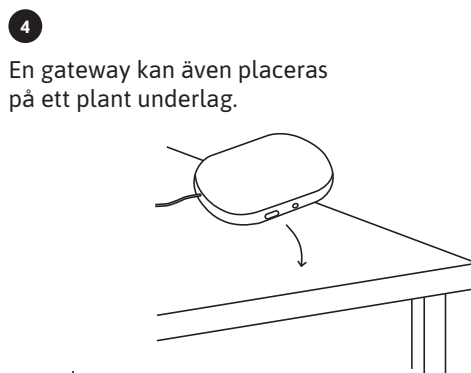
Sätt upp monteringsfästet på en vägg med skruvar eller självhäftande tejp.



Fäst gatewayen på monteringsfästet.

**Väggmontering**


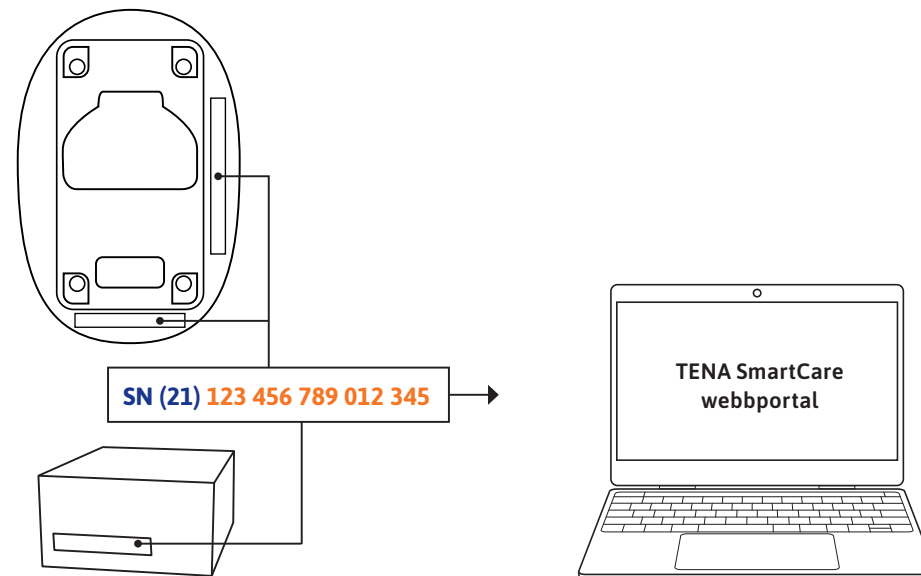
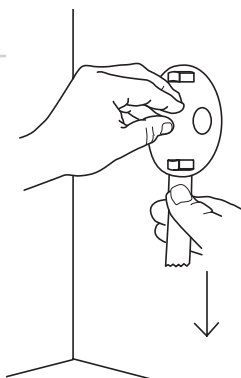
Se s. 25 Lampor och knappar på gateway.

**Ytmontering**


En gateway kan även placeras på ett plant underlag.

**Borttagning (väggmontering med självhäftande tejp)**

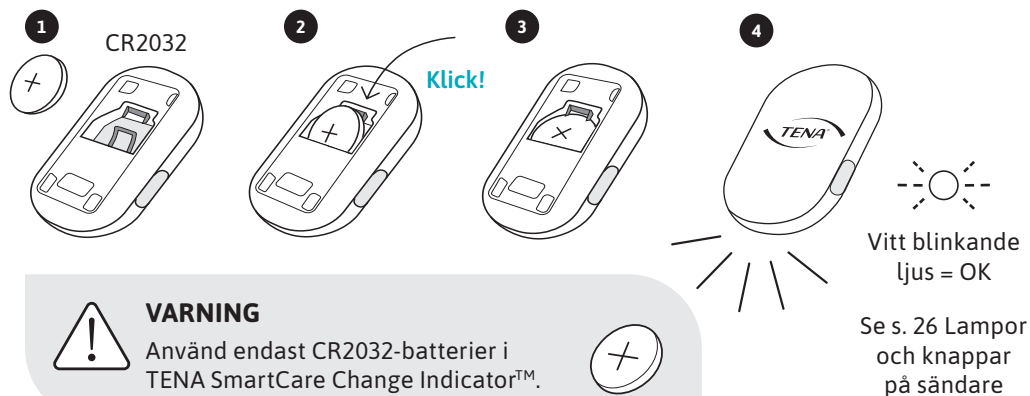
Borttagning av monteringsfästen: Ta tag i borttagningsfliken och dra den sakta nedåt längs med väggen. Dra ut tejpens minst 15 cm tills produkten lossnar från väggen.



1 Hitta den 15-siffriga koden. Du hittar den på baksidan av sändaren eller på förpackningen.

2 Ange sändar-ID på vårdtagarens sida.

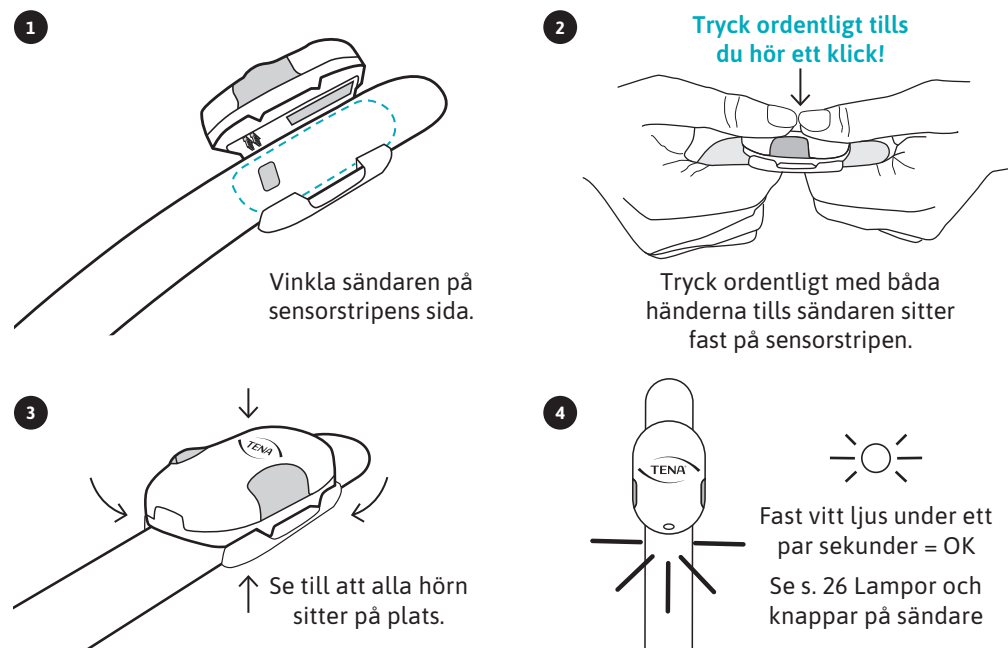
## Sätt i batteriet



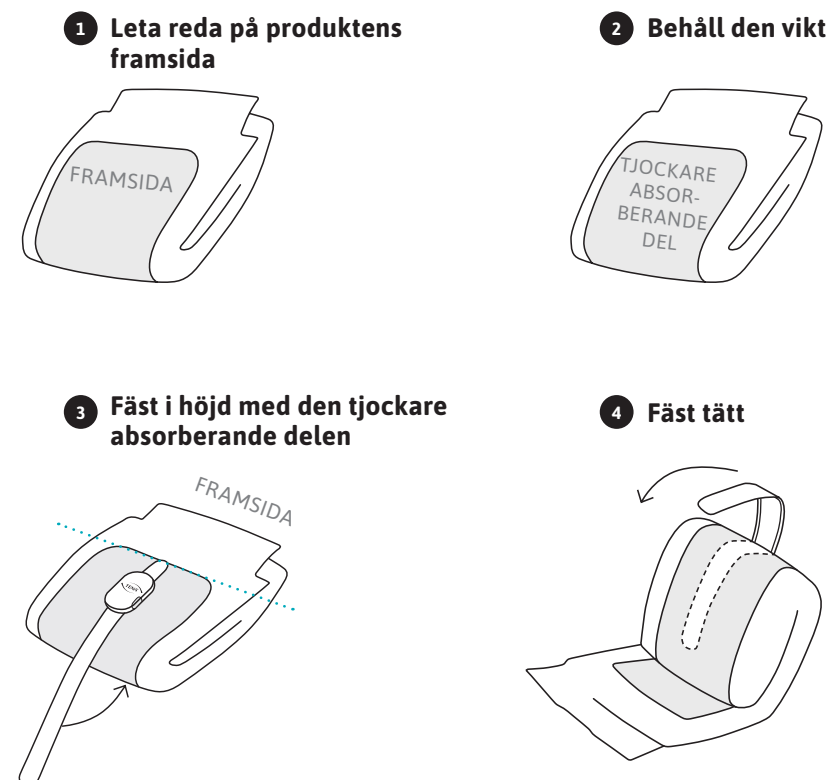
### OBS!

Sändaren har ett lock som enbart ska användas vid rengöring. Ta bort skyddslocket och lägg det åt sidan för senare användning. Se instruktionerna på s. 24.

## Montera bytesindikatorn (sändare + sensorstrip)



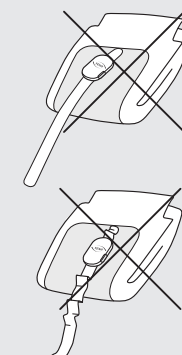
En lista över godkända absorberande produkter från TENA finns på s. 17 i den här handboken.



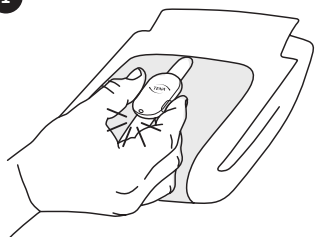
### OBS!

Se till att fästa bytesindikatorn innan du viker upp den absorberande produkten. Börja med att fästa bytesindikatorn på framsidan av den tjockare absorberande delen på den absorberande produkten. Kontrollera att den sitter rakt. Fäst sensorstripen överst på den tjockare och absorberande delen. Tryck ordentligt för att säkerställa att bytesindikatorn får kontakt med hela den absorberande produkten.

Om användaren är väldigt rörlig och/eller har känslig hud bör du överväga att använda en fixeringsbyxa eller vanliga underkläder ovanpå bytesindikatorn, vilket håller den säkert på plats och skyddar huden mot skav



1



Tryck på båda knapparna samtidigt i två sekunder vid varje byte för att registrera bytet i systemet.

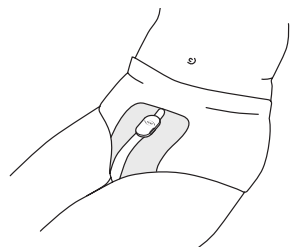
Fast grönt ljus under ett par sekunder: Bytesindikatorn är redo att användas på vårdtagaren.



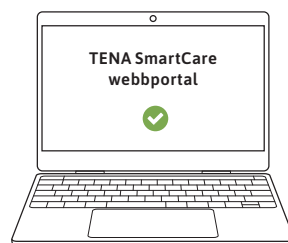
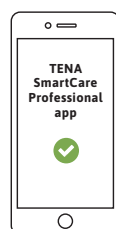
Blinkande ljus: Byt batteri, se s. 22



2



Placera produkten från TENA och bytesindikatorn på vårdtagaren.



3



**OK**

Ingen åtgärd krävs. Vårdtagarens absorberande produkt är torr.



**Lite urin**

Ingen åtgärd behövs. Lite urin upptäcktes men produktens yta är fortfarande torr.



**Överväg byte**

Vårdtagarens absorberande produkt är snart mättad.



**Inaktiv (webbportal)**

Vårdtagaren har inaktiverats för registrering under en längre tidsperiod.



**Av**

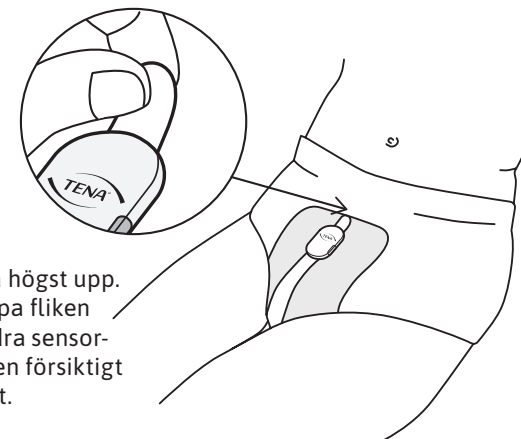
Vårdtagarens absorberande produkt registreras inte av TENA SmartCare Change Indicator.



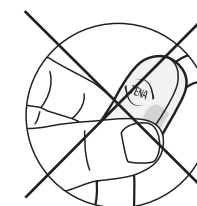
**Fel**

Se s. 27–31 för mer information.

1



Börja högst upp. Greppa fliken och dra sensorstripen försiktigt nedåt.



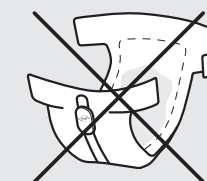
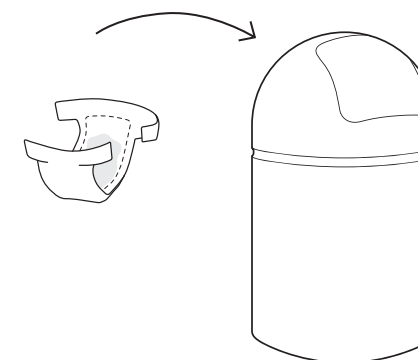
Dra eller ryck inte i sändaren.



**OBS!**

Ta bort bytesindikatorn från den absorberande produkten innan du avlägsnar den absorberande produkten från användaren. Dra bytesindikatorn försiktigt från toppen och nedåt tills den lossnar.

2



Kontrollera att bytesindikatorn inte sitter kvar på den absorberande produkten innan du slänger den.

**Avsedd användning:**

TENA SmartCare Change Indicator™ är ett tillbehör för absorberande produkter som används för personer med urininkontinens antingen hemma eller i vårdmiljö och som behöver hjälp av en eller flera vårdgivare för att byta absorberande produkter. TENA SmartCare Change Indicator identifierar och informerar vårdgivare om urinnivåerna i de absorberande produkterna. Detta gör det lättare för vårdgivare att avgöra när den absorberande produkten bör bytas.

**Standardanvändning:**

- Bytesindikatorn ska inte komma i kontakt med vårdtagarens hud utan ska fästas på utsidan av den absorberande produkten.
- Bytesindikatorn ska hanteras av vårdgivare och ska användas i kombination med absorberande produkter från TENA.
- Att fästa bytesindikatorn på den absorberande produkten är grundläggande för att den ska fungera.
- Bytesindikatorn ska endast hanteras av vårdgivare.
- Ändra status till "Inaktiv" i webbportalen för att stänga av registreringen av bytesindikatorn under en längre period.
- Bytesindikatorn är avsedd för personer med frisk hud.

**Avancerad användning:**

- Batteriet och sensorstripen bör bytas enbart vid behov.

Att använda TENA SmartCare Change Indicator enligt riktlinjerna medför ingen risk i jämförelse med att inte använda den.

Den här medicintekniska produkten följer standarder och regler för emission och immunitet. Den har testats och uppfyller kraven för användning i både vårdmiljöer och i hemmet samt kan användas vid professionell vård i hemmiljö.

**TENA Slip** Plus, Super, Maxi, Ultima

**TENA Flex** Normal, Plus, Super, Maxi, Ultima

**TENA Pants** Normal, Plus, Extra, Super, Maxi

**TENA Silhouette** Plus (hög midja)

**TENA Men** Active Fit

**TENA Comfort** Normal, Plus, Extra, Super, Maxi, Ultima

**KONTROLLERA**

TENA SmartCare Change Indicator kan inte användas tillsammans med TENA Pants Discreet, TENA Silhouette Normal (låg midja) eller TENA Men Premium Fit.

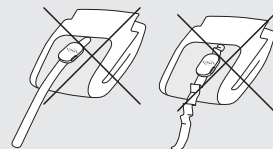
## TENA Slip

Fäst alltid TENA SmartCare Change Indicator™ på den absorberande produkten innan du viker upp den och fixerar den på vårdtagaren.



### OBS!

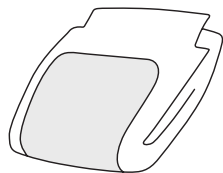
Kontrollera att bytesindikatorn sitter rakt. Slå ut veck på sensorstripen och tryck ordentligt för att säkerställa att bytesindikatorn sitter tätt längs med hela den absorberande produkten från TENA.



1

**Leta reda på produktens framsida**

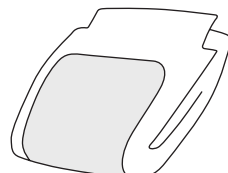
FRAMSIDA



2

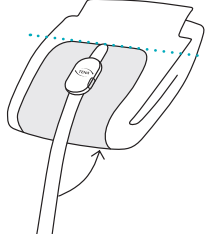
**Behåll den vikt**

TJOCKARE  
ABSORBERANDE DEL



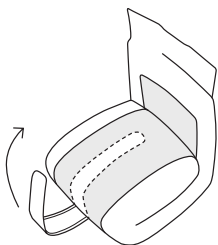
3

**Fäst i höjd med den tjockare absorberande delen**



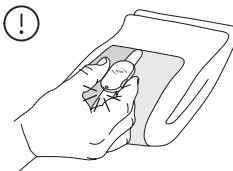
4

**Fäst tätt**



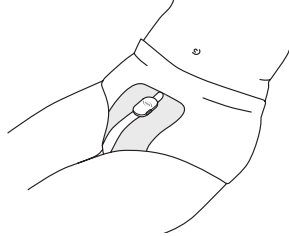
5

Varje gång du byter en absorberande produkt trycker du in båda knapparna samtidigt i två sekunder för att återställa sändaren och registrera bytet i systemet.



6

Fäst den absorberande produkten med bytesindikatorn på vårdtagaren.



### OBS!

Om användaren är väldigt rörlig och/eller har känslig hud bör du överväga att använda en fixeringsbyxa eller vanliga underkläder ovanpå bytesindikatorn, vilket håller den säkert på plats och skyddar huden mot skav.

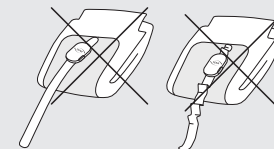
## TENA Flex

Fäst alltid TENA SmartCare Change Indicator™ på den absorberande produkten innan du viker upp den och fixerar den på vårdtagaren.



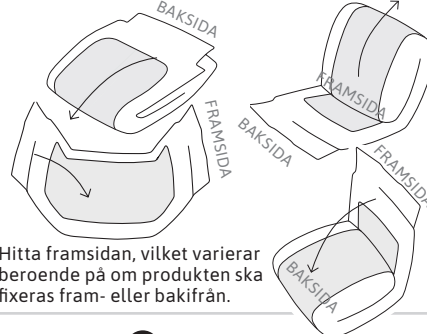
### OBS!

Kontrollera att bytesindikatorn sitter rakt. Slå ut veck på sensorstripen och tryck ordentligt för att säkerställa att bytesindikatorn sitter tätt längs med hela den absorberande produkten från TENA.



1

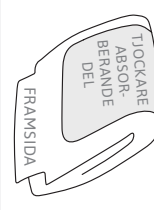
**Leta reda på produktens framsida**



Hitta framsidan, vilket varierar beroende på om produkten ska fixeras fram- eller bakifrån.

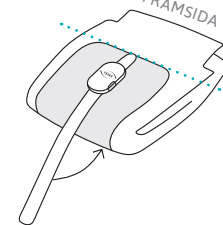
2

**Behåll den vikt**



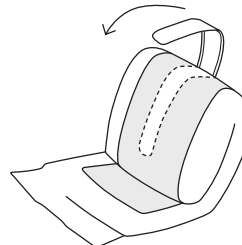
3

**Fäst i höjd med den tjockare absorberande delen**



4

**Fäst tätt**



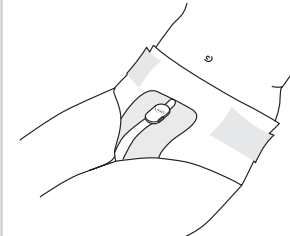
5

Varje gång du byter en absorberande produkt trycker du in båda knapparna samtidigt i två sekunder för att återställa sändaren och registrera bytet i systemet.



6

Fäst den absorberande produkten med bytesindikatorn på vårdtagaren.



### OBS!

Om användaren är väldigt rörlig och/eller har känslig hud bör du överväga att använda en fixeringsbyxa eller vanliga underkläder ovanpå bytesindikatorn, vilket håller den säkert på plats och skyddar huden mot skav.

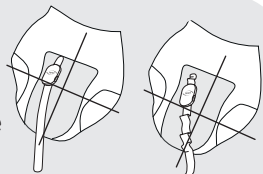
## TENA Pants

Fäst alltid TENA SmartCare Change Indicator™ på den absorberande produkten innan du viker upp den och fixerar den på vårdtagaren.



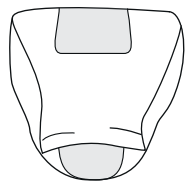
### OBS!

Kontrollera att bytesindikatorn sitter rakt. Slåta ut veck på sensorstripen och tryck ordentligt för att säkerställa att bytesindikatorn sitter tätt längs med hela den absorberande produkten från TENA.



1

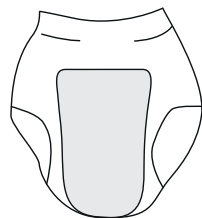
**Leta reda på produktens framsida**



FRAMSIDA

2

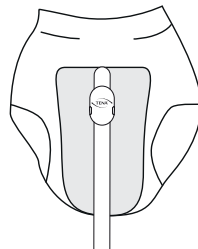
**Vik upp**



TJOCKARE ABSORBERANDE DEL

3

**Fäst i höjd med den tjockare absorberande delen**



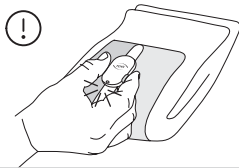
4

**Vänd och fäst tätt**



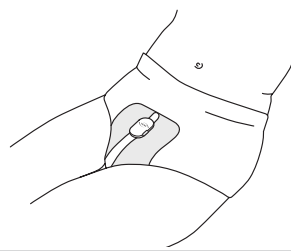
5

Varje gång du byter en absorberande produkt trycker du in båda knapparna samtidigt i två sekunder för att återställa sändaren och registrera bytet i systemet.



6

Fäst den absorberande produkten med bytesindikatorn på vårdtagaren.



### OBS!

Om användaren är väldigt rörlig och/eller har känslig hud bör du överväga att använda en fixeringsbyxa eller vanliga underkläder ovanpå bytesindikatorn, vilket håller den säkert på plats och skyddar huden mot skav.

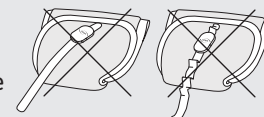
## TENA Comfort

Fäst alltid TENA SmartCare Change Indicator™ på den absorberande produkten innan du viker upp den och fixerar den på vårdtagaren.



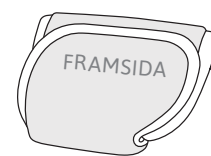
### OBS!

Kontrollera att bytesindikatorn sitter rakt. Slåta ut veck på sensorstripen och tryck ordentligt för att säkerställa att bytesindikatorn sitter tätt längs med hela den absorberande produkten från TENA.



1

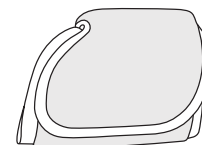
**Leta reda på produktens framsida**



FRAMSIDA

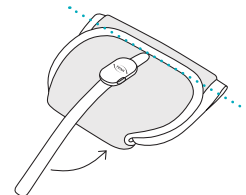
2

**Behåll den vikt**



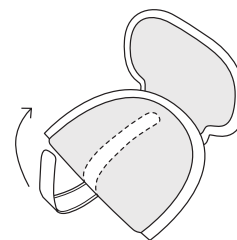
3

**Fäst i höjd med den tjockare absorberande delen**



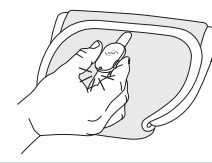
4

**Fäst tätt**



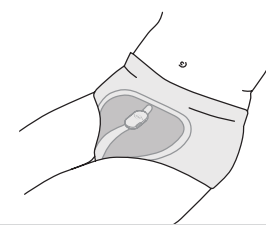
5

Varje gång du byter en absorberande produkt trycker du in båda knapparna samtidigt i två sekunder för att återställa sändaren och registrera bytet i systemet.



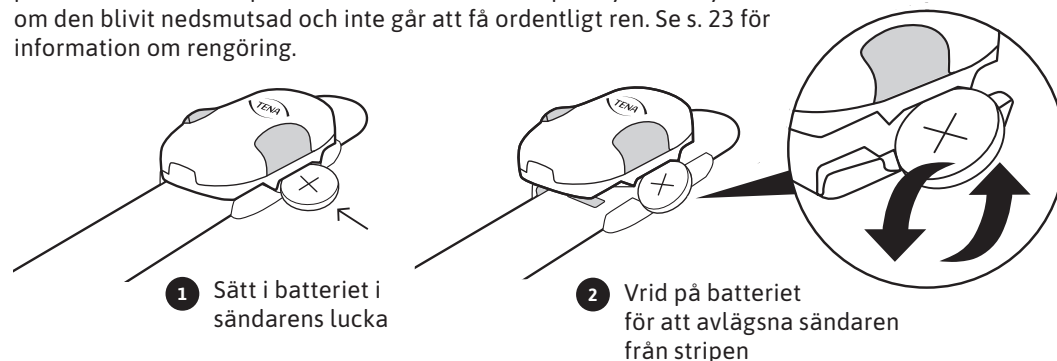
6

Fäst den absorberande produkten med bytesindikatorn på vårdtagaren.



**Byte av sensorstrip**

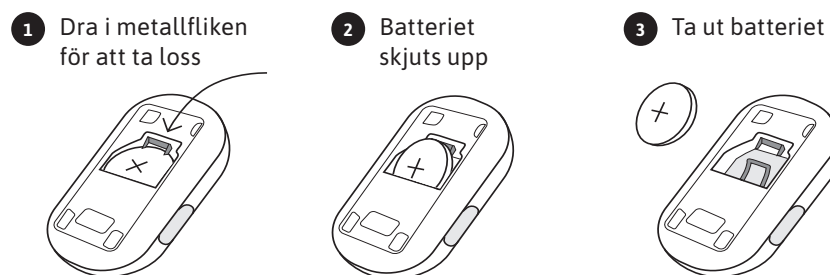
Sensorstripen är utformad för cirka 12 veckors kontinuerlig användning. Ibland fastnar dock ludd eller fibrer på fästena, vilket kan göra att sensorstripen inte fäster ordentligt på den absorberande produkten och då måste stripen bytas ut. Byt även ut den om den blivit nedsmutsad och inte går att få ordentligt ren. Se s. 23 för information om rengöring.

**VARNING**

Var noga med att inte använda några vassa föremål när sändaren avlägsnas från sensorstripen.

**Byt ut batteriet**

Om LED-lampan börjar att blinka med ett vitt ljus vid användning är sändaren inte korrekt fäst vid sensorstripen eller så behöver batteriet bytas ut. CR2032-batterier håller för upp till 12 veckors kontinuerlig användning.

**VARNING**

Var försiktig när du drar i metallfliken, så att du inte klämmer fingret. Om du inte kan använda fingret för att dra i fliken kan du använda ett annat objekt för att dra ut den.

**Rengöring av bytesindikator vid regelbunden användning**

Vid regelbunden användning ska sändaren och sensorstripen aldrig rengöras separat. Rengör endast bytesindikatorn när den är helt monterad. Använd en trasa eller desinficeringsmedel vid behov.

Vi rekommenderar att du använder:

- Förbehandlade, alkoholbaserade servetter utan tillsatser.
- Alkoholbaserat desinfektionsskum för fästena på sensorstripen baksida.

Den monterade bytesindikatorn kan sköljas av med kranvatten. Ta bort eventuella fibrer eller ludd som fastnat på fästena på sensorstripen baksida, så att bytesindikatorn fäster på den absorberande produkten. Fibrer kan avlägsnas med hjälp av sensorstripen lediga ände. Om detta inte fungerar kan stripen rengöras med en kläddroll.

**Rengöra gatewayen**

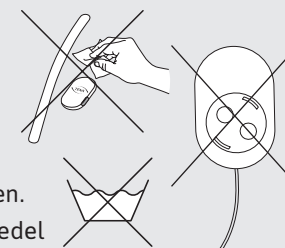
Gatewayen ska rengöras när den flyttas mellan platser. Rengör framsidan på gatewayen med vatten och rengöringsmedel eller skrubba den med en våtservett i minst en minut. Baksidan av gatewayen ska endast torkas av med en torr trasa för att undvika skador på elektroniken. Torka av framsidan med en pappershandduk eller torr trasa för engångsbruk. Desinficera sedan framsidan med ett desinfektionsmedel som är lämpat för lågriskutrustning för att oskadliggöra skadliga mikroorganismer (patogener). Här följer några exempel på lämpliga desinfektionsmedel:

- 70 % alkohol.
- Virkon® innehåller den aktiva ingrediensen hypoklorlösning.

Låt gatewayen lufttorka.

**VARNING**

- Rengör bytesindikatorn när den är monterad för att förhindra att vatten tränger in i enheten.
- Se till att följa nödvändiga desinfektionsrutiner för vårdtagare med infektionssjukdomar.
- Tvätta inte i tvättmaskin.
- Sänk inte ned bytesindikatorn eller gatewayen i vatten.
- Använd inte vatten, rengörings- eller desinfektionsmedel för att rengöra baksidan av gatewayen.



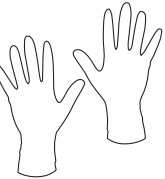
Rengöra bytesindikatorn för återanvändning

Sändaren på bytesindikatorn går att använda flera gånger och på flera vårdtagare. Tänk på att rengöra och desinficera sändaren innan du använder den på en ny vårdtagare på följande sätt.

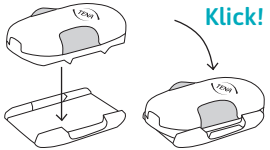
Standardanvändning:

- 1

Sätt på dig skyddshandskar innan du hanterar, rengör och desinficerar sändaren.


- 2

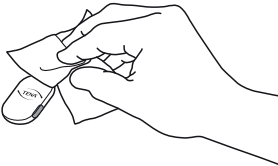
Sätt skyddslocket på sändaren för att skydda insidan.


- 3

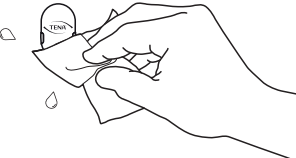
Rengör sändaren med vatten och rengöringsmedel eller skrubba den med en våtservett i minst en minut.


- 4

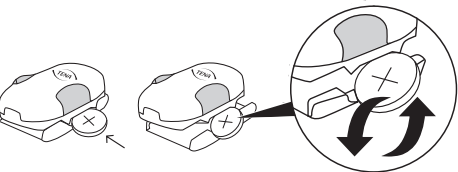
Torka av sändaren med en pappershandduk eller servett för engångsbruk.


- 5

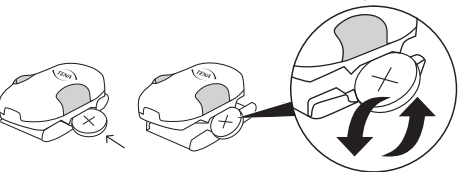
Desinficera sedan sändaren med ett desinfektionsmedel som är lämpat för lågriskutrustning för att oskadliggöra skadliga mikroorganismer (patogener). Här följer några exempel på lämpliga desinfektionsmedel:
  - 70 % alkohol
  - Virkon® innehåller den aktiva ingrediensen hypokloritlösning.Skrubba samtliga ytor och se till att desinfektionsmedlet tränger in i alla håligheter. Följ desinfektionsmedelstillverkarens rekommenderade anvisningar.


- 6

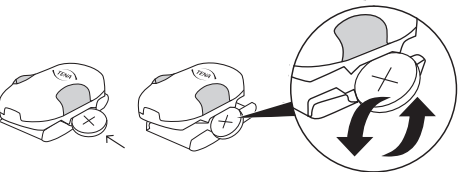
Låt sändaren lufttorka.


- 7

Ta bort skyddslocket från sändaren med hjälp av ett batteri.


- 8

Du kan nu använda sändaren på en ny vårdtagare.



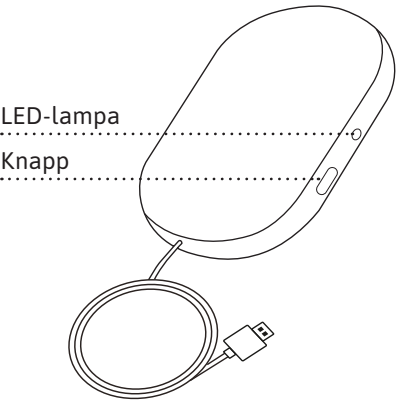


VARNING

- Sändaren får endast rengöras när den är monterad och bär skyddslocket för att förhindra att vatten tränger in i enheten.
- Se till att följa nödvändiga desinfektionsrutiner för vårdtagare med infektionssjukdomar. Tvätta inte i tvättmaskin.
- Lägg inte sändaren i vatten

Installation av gateway

När en gateway har anslutits till ett eluttag:

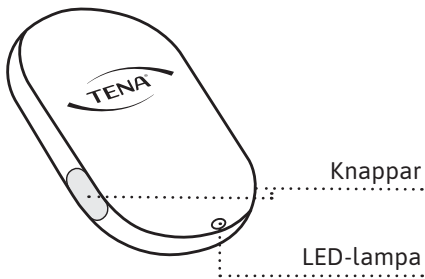


OBS!

Det kan vara svårt att se LED-lampan i starkt solljus. Förbättra synligheten genom att stänga ute solljus.

| FÄRG PÅ LED-LAMPA                                                                     | BETYDELSE                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Blinkande blått ljus:<br>Vänta medan systemet ansluter. Det kan ta upp till 60 sekunder innan lampan börjar blinka.                                                                                     |
|  | Fast grönt ljus:<br>Systemet fungerar OK. Det kan ta upp till 60 sekunder innan lampan lyser grönt.                                                                                                     |
|  | Inget ljus:<br>Det gröna ljuset försvinner efter en stund. Tryck på knappen för att kontrollera att enheten har ström och nätverksanslutning. Om lampan inte börjar lysa igen, kontrollera strömkällan. |
|  | Fast rött sken:<br>Fel. Se s. 27–31 för mer information.                                                                                                                                                |
|  | Blinkande blått-grönt-rött sken:<br>Dra ut kontakten och vänta 30 sekunder. Sätt i kontakten. Vänta 2 minuter. Kontakta TENA SmartCare Support om felet kvarstår.                                       |

Sändare



Sätta i batteriet

När du har satt i batteriet i sändaren:

| LED-LAMPA | BETYDELSE                                                                                                                                             |
|-----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | Blinkande vitt ljus: Batteriet sitter rätt.                                                                                                           |
|           | Inget ljus: OK<br>Lampan slocknar efter några sekunder. Kontrollera att enheten fungerar genom att trycka på båda knapparna samtidigt i två sekunder. |

Montering av bytesindikatorn

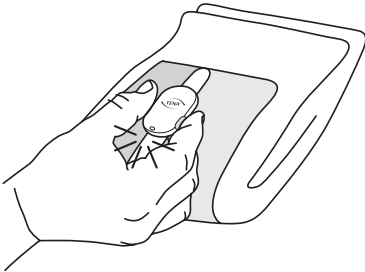
När sändaren har fästs på sensorstripen:

| LED-LAMPA | BETYDELSE                                                                                                                                                      |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | Fast vitt ljus: Allt fungerar OK.                                                                                                                              |
|           | Blinkande vitt ljus: Sändaren sitter inte korrekt eller så är batterinivån låg. Prova att fästa sändaren på nytt. Om inte det hjälper behöver du byta batteri. |
|           | Inget ljus: OK<br>Lampan slocknar efter några sekunder. Kontrollera att enheten fungerar genom att trycka på båda knapparna samtidigt i två sekunder.          |

Fäst bytesindikatorn på den absorberande produkten

Tryck på båda knapparna samtidigt i två sekunder vid varje byte för att registrera bytet i systemet.

| LED-LAMPA | BETYDELSE                                                                                                                                                      |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|           | Fast grönt sken: Bytet har registrerats. Allt är OK.                                                                                                           |
|           | Blinkande vitt ljus: Sändaren sitter inte korrekt eller så är batterinivån låg. Prova att fästa sändaren på nytt. Om inte det hjälper behöver du byta batteri. |
|           | Inget ljus: Fel. Se s. 27–31 för mer information.                                                                                                              |



Använd den här guiden för allmän felsökning. Om problemet kvarstår kontaktar du TENA SmartCare Support.

| PROBLEM        | KÄLLA          | LÖSNING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|----------------|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Anslutningsfel | Gateway        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollera strömkällan. Är strömkabeln och strömadaptern anslutna korrekt?</li> <li>2. Tryck på gateway-knappen. Om lampan lyser med ett fast grönt ljus är allt OK.</li> <li>3. Om lampan blinkar med ett blått ljus håller gatewayen på att ansluta.</li> <li>4. Om gatewayen inte kan ansluta och inget grönt ljus syns efter 2–5 minuter bör du försöka flytta gatewayen till en plats i rummet med starkare nätverksförbindelse och vänta på grönt ljus.</li> <li>5. Om felet kvarstår kontaktar du en superuser och återgår till manuella bytesrutiner tills anslutningsfelet är åtgärdat.</li> <li>6. Ibland kan driftstopp uppstå i mobilnätverket. Om så är fallet ska du informera den som är nätverksansvarig.</li> <li>7. Om du ser ett fast rött ljus kopplar du ur gatewayen och ansluter den sedan till strömkällan på nytt.</li> </ol> |
|                | Bytesindikator | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se till att sändaren sitter ordentligt fast på sensorstripen och att batteriet har satts i korrekt (se s. 12 i den här handboken).</li> <li>2. Tryck ner båda knapparna samtidigt i två sekunder på den monterade bytesindikatorn. Ett fast grönt ljus ska lysa.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| PROBLEM               | KÄLLA              | LÖSNING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Anslutningsfel</b> | Bytesindikator     | <ol style="list-style-type: none"> <li>Om lampan inte börja lysa grönt efter att ha hållit knapparna intryckta i två sekunder byter du ut batteriet och fäster sändaren på sensorstripen på nytt. Tryck sedan på båda knapparna samtidigt igen i två sekunder. Om lampan lyser med ett fast grönt ljus är allt OK.</li> <li>Om lampan blinkar med ett vitt sken vid bytesregistrering kontrollerar du att sändaren sitter ordentligt fast på sensorstripen. Justera vid behov. Tryck på båda knapparna samtidigt på nytt. Om lampan lyser med ett fast grönt ljus i några sekunder är allt OK.</li> <li>Om felet kvarstår kan du byta ut sensorstripen. Tryck på båda knapparna samtidigt på nytt. Om lampan lyser med ett fast grönt ljus under ett par sekunder är allt OK.</li> <li>Om felet kvarstår (lampan lyser inte med ett fast vitt ljus trots att den är fäst korrekt på sensorstripen eller lyser grönt efter att ha hållit ner knapparna i två sekunder), kan du prova att byta sändare. Glöm inte att registrera sändaren och tilldela den till rätt vårdtagare i webbportalen när du byter sändare.</li> </ol> |
| <b>Anslutningsfel</b> | Systemets räckvidd | <ol style="list-style-type: none"> <li>Se till att vårdtagaren och bytesindikatorn är inom gatewayens räckvidd, vanligtvis 10 meter. Placera om möjligt gatewayen närmare vårdtagaren.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| PROBLEM                                                                        | KÄLLA          | LÖSNING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Bytesindikatorn faller av eller lossnar från den absorberande produkten</b> | Bytesindikator | <ol style="list-style-type: none"> <li>Använd en av de godkända absorberande produkterna från TENA med textilliknande utsida. Bytesindikatorn fäster inte på absorberande produkter med plastad utsida.</li> <li>Fäst bytesindikatorn innan du viker upp produkten. Se fäst-anvisningar för bytesindikatorn på s. 18–21. Fäst inte bytesindikatorn på en absorberande produkt som redan bärs av vårdtagaren.</li> <li>Kontrollera att det inte sitter något ludd på sidan av sensorstripen som har fästen. Ta bort luddet vid behov. Se rengöringsanvisningarna på s. 23.</li> <li>Om felet kvarstår kan du fästa en ny sensorstrip.</li> <li>Om felet kvarstår kontakter du en superuser och återgår till manuella bytesrutiner av den absorberande produkten tills felet är åtgärdat.</li> </ol> |
| <b>Känslig hud</b>                                                             |                | <ol style="list-style-type: none"> <li>Om användaren är väldigt rörlig och/eller har känslig hud bör du överväga att använda en fixeringsbyxa eller vanliga underkläder ovanpå bytesindikatorn, vilket håller den säkert på plats och skyddar huden mot skav.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Hudrodnad</b>                                                               |                | <ol style="list-style-type: none"> <li>Vid tecken på hudrodnad är rekommendationen att sluta använda enheten eller placera en fixeringsbyxa eller vanliga underkläder ovanpå bytesindikatorn för att skydda mot skav.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

| PROBLEM                                                         | KÄLLA            | LÖSNING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Systemet skickar<br/>notiser för<br/>tidigt/för<br/>sent</b> | Statusindikation | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Se till att använda en godkänd produkt från TENA (se s. 17 i den här handboken).</li><li>2. Kontrollera att Bytesindikatorn sitter som den ska (se s. 18–21 i den här handboken).</li><li>3. Om felet kvarstår kontrollerar du att vårdtagaren har tilldelats rätt produkt från TENA och en lämplig absorptionsnivå i webbportalen.</li><li>4. Det går även att justera tidsinställning för notisen "Överväg byte".</li></ol> |

| PROBLEM                                                   | KÄLLA            | LÖSNING                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Jag får inga<br/>notiser<br/>skickade till<br/>mig</b> | Statusindikation | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Se "Anslutningsfel" i avsnittet Felsökning i den här handboken.</li><li>2. Kontrollera att du har aktiverat notiser på din smartphone.</li><li>3. Kontrollera att din smartphone är ansluten till ett nätverk.</li><li>4. Kontrollera webbportalen. Har vårdtagaren tilldelats rätt sändare?</li><li>5. Kontrollera att vårdtagaren är "aktiv" i webbportalen.</li></ol> |

**Driftegenskaper**

Bytesindikatorn klassas som en batteridrivnen enhet för kontinuerlig användning.

**Bearbetningsenheter**

Sändare och gateway

| EGENSKAPER                      | VÄRDE/RÄCKVIDD                              |
|---------------------------------|---------------------------------------------|
| Trådlös teknik                  | RF-kommunikation                            |
| RF-frekvens                     | 2,4 GHz                                     |
| Maximala utdata (ERP)           | 0 dBm                                       |
| Elektrisk emission              | Klass B, nivå 47 dB mV/m                    |
| Driftspänning                   | 2,7–3,3 V                                   |
| Strömförbrukning                | Genomsn. 135 uW<br>Högst 75 mW              |
| Räckvidd för fjärrkommunikation | Minst 10 meter i en öppen miljö utan hinder |

**Batterimodul**

| TYP    | KAPACITET/STRÖM        |
|--------|------------------------|
| CR2032 | 220 mAh/3,0 V nominell |

Rekommenderad batteristyrka: CR2032

**Mått på produktkomponenterna (i mm)**

| OBJEKT      | LÄNGD          | BREDD          | HÖJD    | DIAMETER       |
|-------------|----------------|----------------|---------|----------------|
| Sändare     | 52 mm          | 34 mm          | 13 mm   | Ej tillämpligt |
| Skyddslock  | 43,05 g        | 33,30 mm       | 6,10 mm | Ej tillämpligt |
| Sensorstrip | 485 mm         | 33 mm          | 7 mm    | Ej tillämpligt |
| Batteri     | Ej tillämpligt | Ej tillämpligt | 3,2 mm  | 20 mm          |

**Produktens vikt (i gram)**

| KOMPONENT   | VIKT   |
|-------------|--------|
| Sändare     | 12,6 g |
| Skyddslock  | 5,4 g  |
| Sensorstrip | 26,6 g |
| Batteri     | 3,0 g  |

**Miljöförhållanden**

| FÖRHÅLLANDEN                                 | MINIMALA | MAXIMALA  |
|----------------------------------------------|----------|-----------|
| Temperatur vid förvaring och transport       | +10 °C   | +40 °C    |
| Luftfuktighet vid förvaring och transport    | 65 % Rh  | 90 % Rh   |
| Drifttemperatur                              | +15 °C   | +40 °C    |
| Luftfuktighet vid drift (icke-kondenserande) | 15 % Rh  | 90 % Rh   |
| Tryck                                        | 700 hPa  | 1 060 hPa |

Vänta med att använda enheten i 30 minuter efter transport eller förvaring, så att den hinner uppnå rumstemperatur.

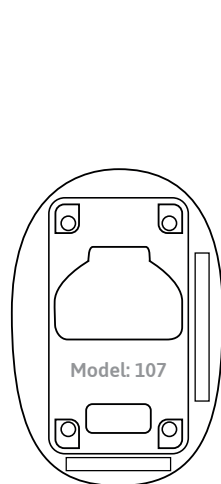
## Modellnummer

Dessa användarinstruktioner är kompatibla med följande modellnummer:

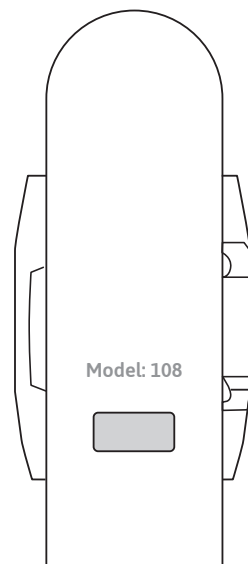
Sändare: 107

Sensorstrip: 108

**Modellnumren hittar du på följande ställen på enheterna:**



Sändarens baksida



Sensorstripens  
yta som är täckt  
av sändaren

## Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Det måste vara minst 30 cm mellan annan RF-kommunikationsutrustning (som antennkablar och externa antenner) och bytesindikatorn för att undvika störningar som kan påverka utrustningen negativt.

Störningar kan uppstå i närheten av utrustning med den här symbolen.



## Livslängd

- Den förväntade livslängden på sändaren är två år och för sensorstripen upp till 12 veckor efter första användningen.
- Både sändaren och sensorstripen ska användas inom tre år (från tillverkningsdatum). Du hittar tillverkningsdatumet på förpackningen.

## Avfallshantering

- Rengör bytesindikatorn innan du kasserar sändare och sensorstrip.
- Följ lokala bestämmelser för kassering av bytesindikatorn och batterierna. Vänligen returnera gatewayen till Essity.
- Deklarationen avser endast radioutrustning i ursprungligt skick och exkluderar samtliga komponenter/modifieringar som senare har lagts till av slutanvändaren.



## WEEE-märkning:

- Den här produkten kan återvinnas, återanvändas och kasseras. Essity tillhandahåller nödvändig information om återvinningscentraler och myndigheter som är godkända enligt WEEE-direktivet. Mer information om detta finns på [www.tena.nu](http://www.tena.nu).
- I enlighet med europeisk standard EN 50419 har produkten en WEEE-märkning enligt den som visas här på sidan.
- Genom korrekt kassering (återanvändning och återvinning) av WEEE-produkterna bevaras naturresurserna på ett miljövänligt och ofarligt sätt.
- WEEE-märkta produkter ska hanteras separat från andra produkter och återlämnas till rekommenderade uppsamlingsplatser för demontering, återvinning och/eller återanvändning.
- Genom att samla och återvinna dessa produkter separat bevaras naturresurserna på ett miljövänligt och ofarligt sätt. Mer information om var du kan lämna dina WEEE-märkta produkter får du från lokala myndigheter, kommersiella inrättningar och/eller din kommun. Du kan även kontakta återförsäljaren för att få hjälp.

**Förklaring av symboler**

Följande symboler kan finnas på TENA SmartCare Change Indicator™, tillbehören och/eller förpackningen:



Tillverkningsdatum



Tillverkare



Användarinstruktioner



WEEE-märkning Hantera avfall enligt lokal lagstiftning



Symbol för radiofrekvensstrålning



Referens/artikelnummer



Batchnummer



Serienummer



Medicinteknisk produkt



Kapslingsklassning gällande skydd vid kontakt och inträngande av damm samt mot effekterna vid nedsänkning i vatten



Produktmärkning för uppfyllda krav i Storbritannien



Auktoriserad representant för Schweiz



Inte MR-säker



CE-märkning för europeiska överensstämmelser



Produktmärkning för uppfyllda krav i Australien



Kan användas flera gånger på samma vårdtagare



Sänk inte ned enheten i vatten



40 °C  
10 °C

Temperatur vid transport och förvaring



90 % Rh  
65 % Rh

Begränsning av fuktighet



1 060 hPa  
700 hPa

Begränsning av lufttryck



GS1 DataMatrix

**Artikellista för användarinstruktion**

|       |                                      |
|-------|--------------------------------------|
| 10599 | TENA SmartCare transmitter (sändare) |
| 10624 | TENA SmartCare sensorstrip           |
| 8545  | TENA SmartCare gateway               |



Essity Hygiene and Health AB  
SE-405 03 Göteborg.  
Besöksadress:  
Möndals Bro 2, Mölndal  
[www.essity.se](http://www.essity.se)



**essity**

TENA  
an Essity brand

